

MINISTERSTVO VNITRA

generální ředitelství Hasičského záchranného sboru České republiky
Kloknerova 2295/26, pošt. příhr. 69, 148 01 Praha 414

Č.j.: MV-34650-10/PO-PSM-2013

V Praze 15. ledna 2013

Počet listů: 2

Dodatečné informace č. 2 k ZD č.j.: MV-34650-4/PO-PSM-2013

Uchazeč o veřejnou zakázku „**Těžká vyprošťovací sada na dopravní nehody spolufinancovaná z IOP**“ zveřejněnou ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem VZ 348614 dne 10. 12. 2013, využil odst. 1 § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách (dále jen „zákon“) a požaduje po zadavateli dodatečné informace k zadávací dokumentaci na výše uvedenou veřejnou zakázku. Zadavatel v souladu s odst. 2 § 49 zákona zasílá níže uvedené dodatečné informace.

Dotaz č. 1:

„Žádáme Vás o stanovisko, která hodnota je u výše zmíněné veřejné zakázky správná.“

V bodě 14.2. Dílčí hodnotící kritéria, na straně 10, zadávací dokumentace uvádíte, že referenční hodnota pro nejmenší hmotnost sady HVZ je 230 kg. Avšak v příloze č. 1 – technické podmínky HVZ uvádíte a dodatečnými informacemi zpřesňujete, že hmotnost jedné sady HVZ nemůže přesáhnout 250 kg. Dle našeho názoru by měly být tyto hodnoty identické, tudíž 250 kg by měla být referenční hodnota, pro toto dílčí hodnotící kritérium.“

Odpověď č. 1:

Zadavatel se ztotožňuje s názorem tazatele, že by měly být tyto hodnoty identické. Na základě tohoto dotazu se tabulka funkčních vlastností v bodě **14.2. „Dílčí hodnotící kritéria“** zadávací dokumentace mění takto:

Tabulka funkčních vlastností				
	Vlastnost	Referenční hodnota (f)	Velikost (F)	Rozdíl $R= (F-f) $
a	Největší pracovní tlak (bar)	700	F_a	R_a
b	Nejmenší hmotnost sady (kg)	250	F_b	R_b

Dotaz č. 2:

Zadávací dokumentace

8.2. Jiné požadavky na zpracování nabídky

- a) Veškeré cizojazyčné doklady a texty musí být opatřeny ověřeným překladem do českého jazyka

Dotaz: je dostačující, aby překlady návodů k obsluze do českého jazyka byly ověřeny dodavatelem zařízení?

Odpověď č. 2:

Dokumenty požadované dle bodu 8.2.g) zadávací dokumentace, zadavatel nepožaduje s úředně ověřeným překladem do českého jazyka. Tímto zadavatel sděluje, že je dostačující, aby překlady návodů k obsluze do českého jazyka byly ověřeny dodavatelem zařízení.

Dotaz č. 3:**Příloha č. 1 k Zadávací dokumentaci**

Bod č.8 Součástí nabídky je předložení jednoho funkčního vzorku sady HVZ, která je předmětem veřejné zakázky.

Dotaz: předpokládáme, že předložený funkční vzorek nebude používán pro praktické zkoušky.

Odpověď č. 3:

V rámci posouzení vzorku bude provedeno ověření kompatibility jednotlivých částí sady a bude ověřena funkčnost jednotlivých sestav nástrojů. Se vzorkem nebudou prováděny žádné mechanické úkony, tedy stříhání materiálu, roztahování či zvedání předmětů. Zkušební vzorek nebude tímto ověřením poškozen ani opotřeben.

Z výše uvedených důvodů zadavatel, v souladu s § 40 odst. 3 zákona, prodlužuje lhůtu pro podání nabídek o celou původní délku lhůty. Nový termín pro podání nabídek v čl. 16. zadávací dokumentace se mění na **10. 3. 2014 do 10:00 hod.** Zároveň se mění v čl. 17. zadávací dokumentace termín pro otevírání obálek na **10. 3. 2014 v 10:00 hod.** Ostatní ujednání těchto článků zůstávají v původním znění.

Dodatečné informace byly taktéž zveřejněny na Profilu zadavatele na adrese:

<https://www.softender.cz/mvcr/detail/514468/13739192/MV-34650/PO-PSM-2013>

S pozdravem

v.r.

plk. Ing. František Zadina
náměstek GR HZS ČR